

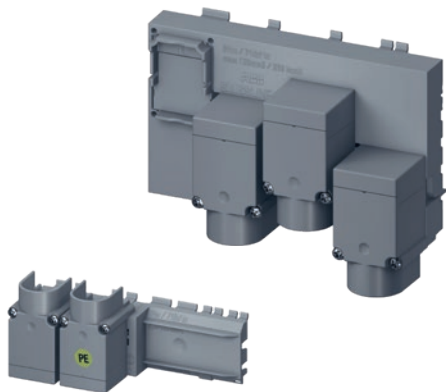
ZLSP934, ZLSP935

Montageanleitung, Einspeiseblock 250 A Power Bar

Notice de montage, Blocs d'alimentation 250A Power Bar

Mounting instruction, Incoming Terminal Block oversize 250A Power Bar

Introduzione Montaggio, Blocco di alimentazione 250A Power Bar



Sécurité

Utiliser exclusivement les barres collectrices à surface améliorée de ABB. Ne procéder à aucune sorte de réparation sur le système de socle d'enfichage.

Elimination

Les appareils défectueux sont à éliminer en tant que déchets spéciaux sur les lieux de collecte prévus à cet effet. Respecter les prescriptions nationales ou régionales.

Warning

Failure to follow these instructions could result in death, personal injury or property damage. The device should be installed by a qualified person only. Turn off power at the main power supply before beginning installation.

Safety

Only the surface-coated bus bars from ABB may be used. Do not attempt to repair a damaged plug-in socket system. Replace damaged components with new components.

Disposal

Faulty products should be treated as hazardous waste and disposed of in an appropriate manner. National or regional regulations regarding the disposal of hazardous waste should be adhered to.

Avvertimento

La mancata osservanza delle presenti avvertenze può essere causa di lesioni mortali o di danni materiali. L'apparecchio dev'essere installato solamente da un elettrotecnico qualificato. Prima dell'inizio dell'installazione dev'essere disinserita la tensione di rete.

Sicurezza

Devono essere utilizzate esclusivamente le sbarre collettrici della ABB con trattamento superficiale. Non dev'essere eseguita alcuna riparazione al sistema di zoccolo da innesto.

Smaltimento

Gli apparecchi difettosi devono essere smaltiti come rifiuti speciali presso i centri di raccolta corrispondenti. Ci si deve attenere alle normative nazionali e regionali in materia di smaltimento dei rifiuti speciali.

Warnung

Nichtbefolgung dieser Hinweise kann zu tödlichen Verletzungen oder zu Sachschäden führen. Das Gerät darf nur von einer elektrotechnisch unterwiesenen Person installiert werden. Vor Beginn der Installation ist die Netzspannungszufuhr abzuschalten.

Sicherheit

Es dürfen ausschliesslich die oberflächenveredelten Sammelschienen von ABB verwendet werden. Am Stecksockel-System dürfen keine Reparaturen vorgenommen werden.

Entsorgung

Defekte Geräte sind als Sondermüll an entsprechend eingerichteten Sammelstellen zu entsorgen. Nationale oder regionale Vorschriften über die Entsorgung von Sondermüll sind zu befolgen.

Avertissement

Le non-respect des présentes instructions peut entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dégâts matériels. L'appareil doit uniquement être installé par une personne qualifiée. Coupez l'alimentation électrique principale avant de commencer l'installation.

⚠ WARNING

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Use only material manufactured by ABB.
- Not following these instructions might result in severe injuries or death or equipment damage.
- This product is NOT suitable for use in installation equipment any other than the SMISSLINE SYSTEM.
- ABB doesn't assume responsibility for any consequences arising out of the use of this equipment

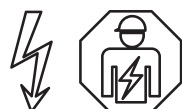
⚠ WARNING

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, INJURY, BURN OR EXPLOSION

- Make sure ALL electrical power supplies are "OFF" before installing or removing any devices or busbars.
- The Incoming Terminal block and component MUST ONLY be installed and serviced by QUALIFIED personnel.
- Always use properly rated voltage sensing device to confirm the power is off.
- All devices, doors and covers must be replaced before switching on the power to this equipment

| ⓓ Technische Daten | ⓕ Caractéristiques techniques | USA GB Technical data | ① Dati tecnici |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IEC | IEC | IEC | IEC |
| <ul style="list-style-type: none"> • Einspeiseelement: Max. Bemessungsspannung: Max. Bemessungsstrom: Klemme: | <ul style="list-style-type: none"> • Élément d'alimentation: Tension nominale max.: Intensité nominale max.: Borne: | <ul style="list-style-type: none"> • Incoming Terminal Block, oversize: Maximum Rated Voltage: Maximum Rated Current: Main Terminal: | <ul style="list-style-type: none"> • Elemento d'alimentazione: Tensione nominale max.: Corrente nominale max.: Morsetto: |
| | | | 690 VAC 250 A Cable: 50 mm ² up to 150 mm ² ; no flat cable Rated Current (center feed or side feed): 400A max. when used with two feeder blocks Ring lug: M8; Width: max 22 mm Tightening torque: 8 Nm, Cover 1,2 Nm |

| UL data | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| For all types: Feeder Blocks cat. nos. ZLSP934 are suitable for use in feeder circuits up to 600V | |
| Rated Voltage: | 600VAC |
| Rated Current (side feed, left or right): | 250A |
| Short Circuit Protection: | 250 A Circuit-Breaker (DIVQ/7) 50 kA (480V); 35 kA (600V) |
| Torque: | 8 Nm |
| Wire size: | 4/0AWG – 250 kcmil |
| Wire rated min. 600V and 75 °C (AVLV2/8) | |



Warning! Installation by person with electrotechnical expertise only.
Warnung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.
Avvertenza! Fare installare solo da un elettricista qualificato.
Avertissement! Installation uniquement par des personnes qualifiées en électrotechnique.
¡Advertencia! La instalación deberá ser realizada únicamente por electricistas especializados.



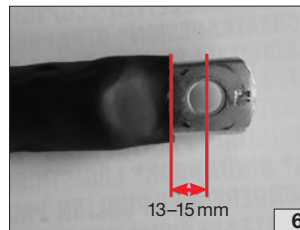
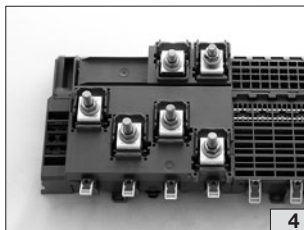
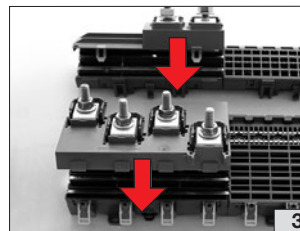
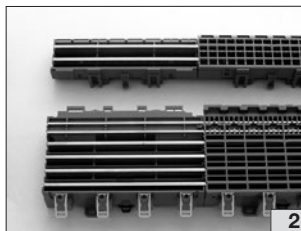
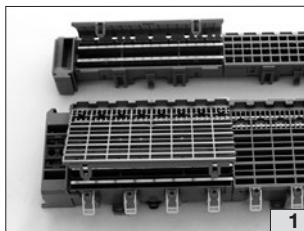
Montage (D)

Fig. 1–8
Die Montage des Einspeiseblocks erfolgt ausschliesslich auf dem 250 A System. Dies auf dem Stecksocket ZLSP908 bzw. auf dem Zusatzsocket ZLSP928. Die Montage kann z. B. mit dem Kabelschuh M8 wie Fabrikat Klauke 9SG8 für 120 mm² oder 10SG8 für 150 mm² erfolgen.

Anschlüsse

Fig. 9–12
Die Verbindung von Stecksocket mit Zusatzsocket für N mit N erfolgt mit ZLSP963N-N.

Fig. 13–14
Der Anschluss von 2 Kabeln mittels Ringkabelschuh (Durchschlaufen). Hierfür ist die Abdeckung ZLSP964 notwendig (IP20 Schutz).



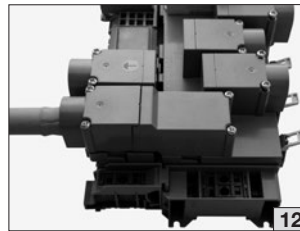
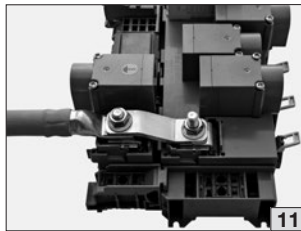
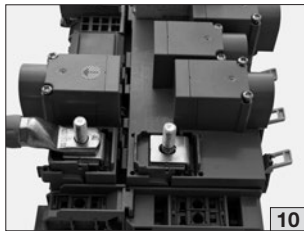
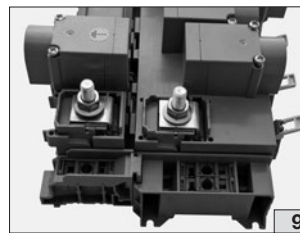
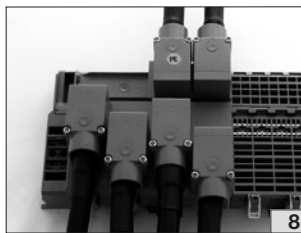
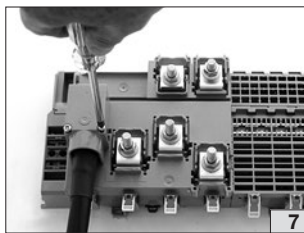
Montage (F)

Fig. 1–8
Le bloc d'alimentation n'est installé que sur le système 250 A. Ceci sur la socle ZLSP908 ou sur la socle additionnel ZLSP928. L'assemblé par exemple avec la cosse de câble M8 comme marque Klauke 9SG8 pour 120 mm² ou 10SG8 pour 150 mm² prend place.

Prend place Connexions

Fig. 9–12
La connexion de la prise avec prise supplémentaire pour N avec N fait avec ZLSP963N-N.

Fig. 13–14
Le connexion avec 2 câble l'aide d'une cosse à anneau (faire une boucle). A cet effet, la couverture est ZLSP964 nécessaire (protection IP20).



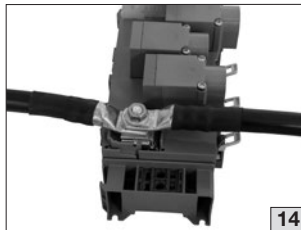
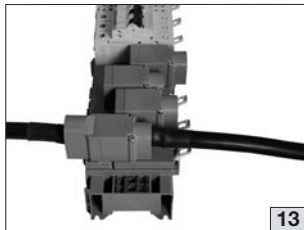
Assembly (USA) (GB)

Fig. 1–8
Mounting of Incoming block bolt on M8. Only use for ZLSP928 main socket and ZLSP928 additional socket and only for the 250 A System. M8 connection with ring lug for example with Klauke 9SG8 for 120 mm² or 10SG8 for 150 mm².

Cable connected

Fig. 9–12
Connection N to N main socket to additional socket is working with ZLSP963N-N.

Fig. 13–14
Connection wiring by 2 cables need the cover ZLSP964 (IP20 Protection).



Montaggio (I)

Fig. 1–8
Montaggio del blocco di alimentazione. Utilizzare solo con la base principale ZLSP928 e la base aggiuntiva ZLSP928 e solo con il sistema di sbarre 250 A. Collegamento al bullone M8 tramite capocorda ad anello, come ad esempio Klauke 9SG8 per cavo 120 mm² o 10SG8 per cavo 150 mm².

Collegare il cavo

Fig. 9–12
La connessione da N a N tra la base principale e la base aggiuntiva deve essere fatta con ZLSP963N-N.

Fig. 13–14
Il cablaggio di collegamento tramite 2 cavi necessita del coperchio ZLSP964 (protezione IP20).

